

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 50

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

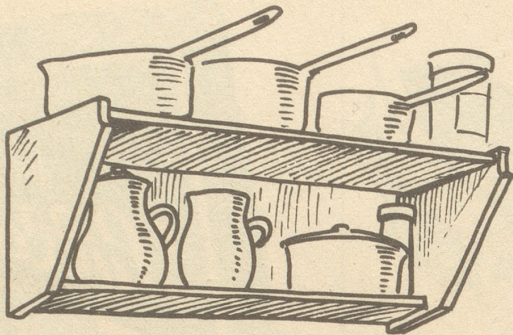
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Neuestens wird in Amerika mit Radarstrahlen gekocht.

## Ungarisch Gulasch, Kochzeit: eine Rhapsodielänge!

### Merkwürdige Angelegenheit!

Anlässlich einer öffentlichen Feierlichkeit in Straßburg reitet durch die enge Münstergasse eine Abteilung marokkanischer Spahis, die vor dem Münster Spalier standen, in ihr Quartier zurück. Die Straßburger «Knecks» geraten beim

Anblick der schönen hochgewachsenen braunen Reiter wieder einmal in helle Begeisterung und der eine unter ihnen gerät beinahe unter die Füße eines schönen Berberpferdes.

Der Marokkaner, der wohl vor kurzer Zeit noch in Deutschland bei den Be-

setzungstruppen war, macht seinem Aerger in deutscher Sprache mit folgenden Worten Luft: «Mach dich weg!»

Der kleine Straßburger sieht den braunen Berbersohn ganz entsetzt an und ruft mit dem Ausdruck der größten Verachtung: «Dreckeder Schwob!»

J. K.

Le seul Restaurant vraiment  
à la Parisienne

Rovina's

Telefon 29471

Café  
de la Paix

Bern  
Anerkannt  
besten Kaffee

Restaurant  
**ST. JAKOB**  
Zürich  
am Stauffacher  
Telefon 232860  
Tram 2, 3, 5, 8, 14

Im guten Speise-Restaurant  
**Wildspezialitäten**  
**Bistro**  
f. „Schnellzugs“-Bedienung  
Stehbar SEPP BACHMANN



Bug  
**Hotel Schiff**  
AM SEE  
Zugerrötel



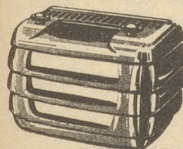


Mit seinen  
Hemden geht  
es mir gut

Er trägt nur Lutteurs Hemden.  
Die sind rasch gewaschen. Die  
sind leicht geglättet. Und wenn  
sie einmal schadhafte werden, dann  
gebe ich sie dem Lutteurs Repara-  
turdienst. Er macht es tadellos.

**Lutteurs**

ein Hemd von dauernder Eleganz



**Herrlich**

in den molligen Federn zu liegen  
und so angenehm faul zu sein!  
Auf dem Nachttisch ein kleiner  
Schlafzimmer-Radioapparat, des-  
sen leise Musik das Gefühl der  
Ruhe und Entspannung beglück-  
kender gestaltet. Er kostet kein  
überraschenden Leistungsfähig-  
keit liefere ich diesen Radio für nur Fr. 195.—.

**P. Iseli - Radio Zürich Rennweg 30**  
Telefon (051) 27 55 72

**Hotel Rhein  
St. Gallen**

Das  
moderne  
Kleinhotel

100 Schritte v. Bahnhof Tel. 281 38  
Originelle Rhystube. Schöne  
Lokalitäten für Familienanlässe.  
Der neue Besitzer: E. Stefani.



**Neue Kräfte für  
den Mann!...**

durch dieses wirksame Hormonpräparat. Es enthält  
Stoffe aus dem Gesamtkomplex der die männliche  
Genitalsphäre regulierenden Drüsen, sowie wert-  
volle Pflanzenextrakte.

EROSMON-Dragees für Männer  
Packung zu 50 Dragees Fr. 4.50  
Kurpackung zu 300 Dragees Fr. 21.—  
in Apotheken. Prospekt gratis.

**EROSMON DRAGEES**

W. Brändli & Co, Bern, Effingerstr. 5



**Ihre Reiseeffekten**

wie aufgegebenes Gepäck, Handkoffern,  
Aktentaschen, die auf dem Körper getra-  
genen Kleider, Mäntel, Hüte und andere  
Gegenstände, z. B. Schirme, Stöcke usw.  
versichert in Fällen von Diebstahl, Be-  
schädigungen und Verwechslungen, die  
**HELVETIA-UNFALL**  
Polisen erhältlich an allen Bahnschaltern.

**Vos effets de voyage**

tels que bagages enregistrés, valises, ser-  
viettes, objets et effets portés sur le  
corps (manteaux, chapeaux, parapluies,  
cannes etc.) sont assurés contre les  
risques de vol, détérioration, échange,  
par les polices de  
**L'HELVETIA-ACCIDENTS**  
en vente dans toutes les gares.



... befreit von Husten!

Erkältet? Husten? Dann verlangen Sie die nach erprobtem  
Rezept hergestellten Hustenpastillen «Aconit-Codein». Sie  
stillen den Husten, lösen und sind angenehm zu nehmen.  
In Apotheken. Preis Fr. 1.52.



**Diagnose: Schlechte Laune —  
Rezept: Gut essen und trinken**

tun Sie in größter und ge-  
pflügtester Auswahl in der

**Laterne in Aarau**

Rathausgasse 15 Tel. (064) 235 76  
Besitzer: Karl Wüst-Bühlmann



**Auch der Blinde**

kann sich mit **HARAB 312** glänzend  
rasieren. Er, der quasi mit dem Tast-  
gefühl sieht, empfindet mehr als der  
Sehende die technischen Vervollkom-  
nungen der letzten Modelle. Vorführung  
und Verkauf in allen Fachgeschäften.  
**HARAB 312** ein ideales Festgeschenk!

**HARAB A.-G. BIEL**



**Kirschen** Neues  
Hotel-  
Restaurant

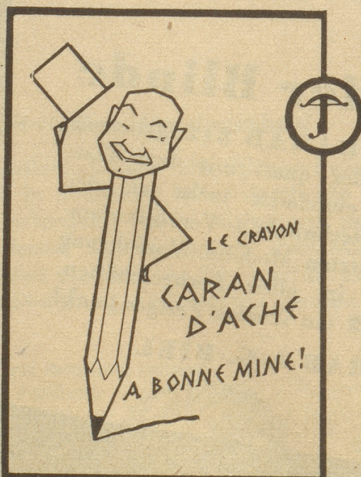
Marktplatz St. Gallen Tel. 25801

In jeder Hinsicht vorzüglich!

MAX SCHWEGLER



**LUGANO**  
**ADLER-HOTEL** und  
**ERICA-SCHWEIZERHOF**  
beim Bahnhof. Seesaussicht. Bes. KAPPENBERGER



SCHWEIZERISCHE BLEISTIFTFABRIK CARAN D'ACHE  
GENÈVE

## Humor, gesunder Menschenverstand & Co. A.G.

IMPORT UND EXPORT

Das kleine Wörtchen «etc.» ist dazu da, um die Leute glauben zu machen, daß wir viel mehr wissen als wir wissen.

Wallstreet Journal, New York

«Wann sind wir eigentlich zum letzten Mal allein gewesen?» fragt sie ihren Gatten, dessen Lebenszweck darin besteht, an Bälle zu gehen, Cocktail-Parties zu geben und den Club zu besuchen. «Ich kann es dir sagen, Liebste», erwidert er, «das war vor drei Jahren, in unseren Flitterwochen.» — «Oh», ruft sie entzückt aus, «ich kann mich noch gut erinnern: das war ein sehr reizender Nachmittag damals.»

Magazine, New York

Als der Verteidiger meinte, daß sein Klient fünf Jahre lang kein Wort zu seiner Frau sagte, fragte der Richter streng: «Wie können Sie das begründen?» — «Bei meiner Ehre, Herr Richter!» antwortete der Ehemann, «ich wollte sie nicht unterbrechen.»

Wisconsin News

«Bist du so glücklich wie du aussiehst?» fragt der Bräutigam seine Braut. «Das weiß ich nicht», antwortet sie, «das hängt davon ab, ob ich so glücklich aussehe wie ich bin.»

Daily Mirror, London

Es ist ein alter Brauch, den Vater des Mädchens um ihre Hand zu bitten. In Hollywood aber hat man ihren Gatten zu fragen.

Chicago Tribune

Der Generalpostmeister von Kanada hat kürzlich in einem Brief zehn Cents zugeschickt bekommen von einem Mann, der im Begleitbrief gesteht, mindestens einmal pro Woche seit zwanzig Jahren im Windsor Post-Bureau in Ottawa seine Füllfeder gefüllt zu haben. Der Brief ist unterzeichnet mit «Ein ehrlicher Schotte» und enthält den Nachsatz: «Ich sende Ihnen nur 10 Cents, weil die Tinte sehr miserabel war.»

Daily Mirror, London

Nie ist ein Mann schwächer als dann, wenn ihm eine Frau sagt, daß er stark sei. —

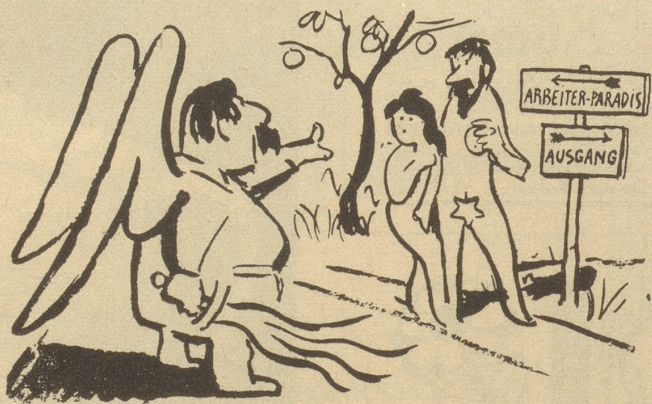
Reader's Digest

Der amerikanische Humorist Jack Benny meint auf der 'Queen Elizabeth': «Das ist ein derart vornehmes Schiff, daß man sich jedesmal, bevor man zum Coiffeur geht, rasieren muß.»

Peroxy sagt: «Der Unterschied zwischen zwei Männern ist gewöhnlich eine Frau.»

London Opinion

(Uebersetzt von Eustachius)



Hinaus darf keiner!

### Lieber Nebi!

Unser Nachbar, namens Hans, ist weit herum als Großhans bekannt. Eines Tages läßt er seinen Jüngsten, der auch Hans heißt, auf seinen Schultern reiten. Da redet ihn ein Bekannter mit folgenden Worten an: «So, cha de chli Hans uf em groß Hans riite?»

fis

**Ein Spartip  
für das bundesrätliche Geschenk  
an den englischen Thronerben ...**

Ein ausgesucht prächtiges Exemplar aus unserm helvetischen Gestüt «Amtschimmel», fertig aufmontiert als Schaukelpferd und zum Ziehen verwendbar.

(Mer wärid froh!)

R. E.

### Zeitdokument

In einem Gästebuch, irgendwo in Deutschland, steht folgender Eintrag:

Hier wohnt ein Wirt Hans Teuerlich, Sein Wein und Bier sind säuerlich, Die Suppe ganz abscheuerlich, Der Braten gar nicht käuerlich, Die Zimmer nicht geheuerlich Und die Bedienung bäuerlich. Schon manchem war es reuerlich, Wenn er aus dieser Scheuer schlich! Die Rechnung, die mir neuerlich, Zustellen ließ der Teuerlich, Die war so abenteuerlich, Mein Schreck so ungeheuerlich, Daß ich dem Kalkgemäuer glich ... Die Wiederkehr zum Teuerlich, Verschwor ich denn auch feierlich!

F. W.